

Глаголы хватания в татышлинском удмуртском

Наумова Марина Алексеевна

МГУ им. М. В. Ломоносова,

Москва, Россия, marinanaoumova@yandex.ru

В докладе рассматриваются глаголы, составляющие семантическое поле «хватать» («глаголы, предполагающие быстрое движение, в результате которого у субъекта (в руках) оказывается некоторый объект» [Гюласарян 2022, 2]) в татышлинском говоре удмуртского языка. В сопоставлении с данными других языков проверяются параметры, на основе которых противопоставляются единицы поля. Второе значение многозначного глагола *хватать* («иметься в достаточном количестве») в докладе не рассматривается. Материал собран в 2024 г. в экспедиции в Татышлинский район Республики Башкортостан в с. Нижнебалтачево и д. Верхнебалтачево и Ивановка методом анкетирования.

Методологической базой служит фреймовый подход к лексической типологии [Рахилина, Резникова 2013]. Он предполагает выделение фреймов — базовых ситуаций с составляющим их набором участников — на основе анализа сочетаемости лексем. Мы использовали анкету для семантической зоны «хватать», на которой основано описание [Гюласарян 2022].

Интерес к данной семантической зоне обусловлен предыдущими исследованиями [Кореска, Narasimhan 2012] о более широком классе ситуаций, описываемых глаголом «брать» и его квазисинонимами, [Гюласарян 2022] о более узкой семантической зоне «хватать»). В них было выявлено значительное богатство параметров противопоставления лексем: размер объекта; степень, в которой объект подвергается контакту с субъектом; статичность /динамичность объекта; субъект действия; инструмент; выделенность определенной фазы ситуации хватания (изменение интенсивности в процессе действия); цель действия; ориентированность на внешнего участника; завершенность ситуации на момент физического контакта субъекта с объектом; акцент на одной из характеристик движения. Вопрос при исследовании конкретного языка и при дальнейшем поиске типологических обобщений заключается в том, какие из этих параметров оказываются выделены и как они взаимодействуют. На удмуртском материале это поле ранее не рассматривалось.

В татышлинском удмуртском контексты поля распределяются между тремя лексемами:

- **kutânâ** «схватить», «поймать»
- **bas'tânâ** «взять», «брать»
- **kârmânâ** «сжать»

Из выделенного ряда параметров наиболее важными оказываются:

1) Размер объекта (с объектами, не помещающимися в кулак, не употребляется *kârmânâ*):

- (1) Vas'a žó' vâl-is' arbuz-ez bas't-i-z/ kut-i-z/
*kârm-i-z.

Вася стол верх-EL арбуз-ACC взять-PST-3SG схватить-PST-3SG
сжать-PST-3SG

«Вася схватил арбуз со стола.»

2) Статичен или динамичен объект (с динамичными употребляются *kutânâ* и *kârmânâ*, *bas'tânâ* отвечает за объекты, находившиеся на горизонтальной поверхности перед контактом):

- (2) vratarist kut-i-z/ *bas't-i-z lob-is' tup.
вратать схватить-PST-3SG взять-PST-3SG лететь-PTCP.ACT
мяч

«Вратарь схватил летящий мяч.»

3) Субъект действия (с животными/неодушевленными объектами не употребляется *kârmânê*)

4) Инструмент, с помощью которого осуществляется захват (*kârmânê* - только если инструмент – пальцы)

5) Цель действия (*kutânê* используется, если цель действия состоит в удержании объекта при себе или его фиксации в определенном положении; если цель захвата состоит в перемещении объекта, употребляется глагол *bas'tânê*):

(3)	<i>sad</i>	<i>ut'-is'</i>	<i>k̄ar-jos-âz</i>	<i>bas't-i-z/</i>	<i>*kut-i-z</i>
	<i>no</i>	<i>ken'er</i>	<i>šor-ê</i>	<i>kušt-i-z.</i>	
	сад	беречь-PTCP.ACT	лист-PL-ACC	взять-PST-3SG	схватить-PST-3SG
	ADD	забор	середина-ILL	бросить-PST-3SG	

‘Садовник схватил охапку листьев и перебросил их за забор.’

6) Завершенность ситуации на момент контакта (*bas'tânê* подразумевает, что с объектом будут происходить дальнейшие манипуляции; *kutânê* концентрируется на самом факте захвата)

7) Акцент на характеристике «силы» (параметр повышенной интенсивности маркируется лексемой *kârmânê*):

(4)	<i>so</i>	<i>pukon-les'</i>	<i>spinka-ze</i>	<i>kârm-i-z/</i>	<i>*kut-i-z.</i>
	тот	стул-GEN2	спинка-ACC.POSS.3SG	сжимать-PST-3SG	схватить-PST-3SG

‘Он сильно схватил спинку кресла.’

Таким образом, использование **kutânê** предполагает нахождение объекта в определенном движении до контакта или отсутствие последующего передвижения после захвата. **Bas'tânê** предполагает дальнейшие манипуляции над объектом или то, что объект до контакта был в состоянии покоя. Действие **kârmânê** осуществляется только ладонью и указывает на повышенную силу действия при вхождении субъекта в контакт с объектом.

В языках, по которым есть сведения в [Гюласарян 2022], нет модели, в точности повторяющей модель татышлинского удмуртского. При этом способ распределения лексем *kutânê* и *bas'tânê* соответствует армянской модели. Глагол *kârmânê* сходен с одним из китайских глаголов. Другие типологические параллели и обобщения будут подробнее представлены в докладе.

Список литературы:

- 1) А. Копеcka, Bh. Narasimhan (eds). Events of putting and taking: A crosslinguistic perspective. Amsterdam: John Benjamins, 2012. – 371 p.
- 2) Гюласарян С.М. Лексическая типология глаголов семантической зоны 'хватать'. – Москва: НИУ ВШЭ, 2022. – 27 с.
- 3) Рахилина Е. В., Резникова Т. И. Фреймовый подход к лексической типологии // *Вопросы языкознания*. 2013. № 2. С. 3-31.

Список условных сокращений:

1, 2, 3 — 1, 2, 3 лицо; ACC — аккузатив; ADD — аддитив; CVB — конверб; EL — элатив; ILL — иллатив; PL — множественное число; POSS — посессив; PRS — настоящее время; PST — прошедшее время; PTCP.ACT — причастие акт. залог; SG — единственное число.